

※ Facebook でレポートに関するアンケートを実施しています  
ので、ご協力をお願いします。

<https://ja-jp.facebook.com/cir.yamaguchi/>



# CIR レポート 12月号

## スペインの冬スポットベスト 10

スペイン国際交流員ヘマ・ガルベス

スペインと言えば「太陽・情熱の国」と考える人が多いと思いますが、一年中はそうとは限りません！特にナバラ州みたいな北部の地方では気温はマイナスになることもあって、冬に雪が降るところが沢山あります。冬を迎えて、今月のCIRレポートでは、スペインの冬おすすめスポットと面白い情報を紹介したいと思います。

### アンダルシア州、グラナダ市

スペイン南部にあるグラナダ市は世界遺産のアルハンブラ宮殿や綺麗な街並みでとても有名ですが、真夏の最高気温は40度を超えても、冬はシエラネバダ山脈のあたりで雪が降ることもあります。町はとても人気の観光地なので、特に春と夏に大変込み合っていますが、冬は人が少なく、物価がもう少し安くなります。それに、グラナダ市の有名な観光地の間は、それほど長い距離が離れていませんので、散歩しながら旧市街、アルハンブラ宮殿、グラナダ大聖堂をゆっくりで楽しめます。



アルハンブラ宮殿

出典：<https://pxhere.com/es/photo/1189411>

### アラゴン州、テルエル市

毎年10月から2月にかけてこの町の人々は中世に由来している「テルエルの恋人たち」の伝説を再現します。ロミオとジュリエットのようなこの物語を再

現するには町の若者の中で「ディエゴ」を演じる男性と「イサベル」を演じる女性選ばれます。2月の第三週末にこの物語のクライマックスを再現するに当たって、テルエルで中世祭りが行われて、町が13世紀になります。町の綺麗な風景と共に中世の食文化、音楽や色々なパフォーマンスが楽しめます。



テルエルの恋人たちの再現

出典：[https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Las\\_Bodas\\_de\\_Isabel\\_de\\_Segura\\_2010\\_Teruel\\_09.jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Las_Bodas_de_Isabel_de_Segura_2010_Teruel_09.jpg)

出典：[https://commons.m.wikimedia.org/wiki/File:BODAS\\_DE\\_ISABEL\\_DE\\_SEGURA\\_EN\\_TERUEL\\_\(4\).jpg](https://commons.m.wikimedia.org/wiki/File:BODAS_DE_ISABEL_DE_SEGURA_EN_TERUEL_(4).jpg)

## マドリード市

スペインの首都であるマドリード市には一年中楽しめる無数のイベント、美術館、観光地があります。イベリア半島内陸の町なりに冬はかなり寒くなりますが、なんとなく街並みはこの季節にしか楽しめない雰囲気があります：レティロ公園の冬景色、マジョル広場のクリスマスマーケット、ソル広場の年越しの夜。。そして寒さに負けたくなければ、ホットココアとチュロスがお勧めです！マドリードで有名なチュロス専門店といえば、旧市街にある「サン・ヒネス」が大人気です。1894年に開店したこのチュロス屋さんには1月1日、新年の朝ごはんのチュロスを食べに来るスペイン人はたくさんいます。



チュロス専門店の「サン・ヒネス」

出典：<https://www.flickr.com/photos/gameimp/10512648395>

出典：[https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Chocolater%C3%ADa\\_%22San\\_Gin%C3%A9s%22-Madrid-2009.jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Chocolater%C3%ADa_%22San_Gin%C3%A9s%22-Madrid-2009.jpg)

## カナリア諸島州、テネリフェ島

一年中の平均気温が20度で有名なカナリア諸島は特に冬の時期ヨーロッパ人の間で有名な観光地です。12月から2月までの時期を含めて海で泳ぐ人はたくさんいて、島の南側には常春の雰囲気があります。海が好きな人は冬でもカヌーエクサカーション、ウインドサーフィン、野生イルカ発見ツアーを体験できます。一方、山が好きな人は色々な素敵なハイキングトレールに挑戦できます：2月のアーモンド木の開花の時がお勧めです。



イルカ発見ツアー



テネリフェ島マスカ谷

出典：<https://pixabay.com/es/photos/tenerife-masca-barranco-3198649/>

## アラン谷とビエジャ市

カタルーニャ州の西北、ピレネー山脈に、とても個性のあるアラン谷があります。山の景色が非常に綺麗なこの地域では、スペインでのもう一つの言語、「アラン語」が話されます。アラン谷の中にあるビエジャ市はとても人気の山のリゾートで、尖った粘板岩の屋根や様々なロマネスク様式の建物で有名です。それに、スペインのトップクラススキーリゾート「バケイラ」は車で16分の距離にあって、スペインの冬好きな人の大人気スポットです。



ビエジャ市とアラン谷の様子

出典：[https://www.flickr.com/photos/paco\\_calvino/4855796211](https://www.flickr.com/photos/paco_calvino/4855796211)

出典：[https://es.m.wikipedia.org/wiki/Archivo:Baqueira\\_1800.jpg](https://es.m.wikipedia.org/wiki/Archivo:Baqueira_1800.jpg)

## カスティーリャ・イ・レオン州、セゴビア市

本物の冬を体験してみたい人はカスティーリャ・イ・レオン州にあるセゴビア市は見逃せません。この町の水道橋は世界遺産として登録されていて、スペイン国内で最も優れているローマ時代の建造物として知られています。セゴビアのもう一つの観光地はお城の「アルカサル」です。中世の雰囲気で満ちているこのお城はディズニー白雪姫城のモデルとなったと言われています。そしてクリスマスの日到这里を訪れたら、地元の人が開催する「シチメンチョウのレース」も見られます。この祭りの参加者はチェーンのない自転車で距離を競ってみて、優勝者はシチメンチョウをもらいます。



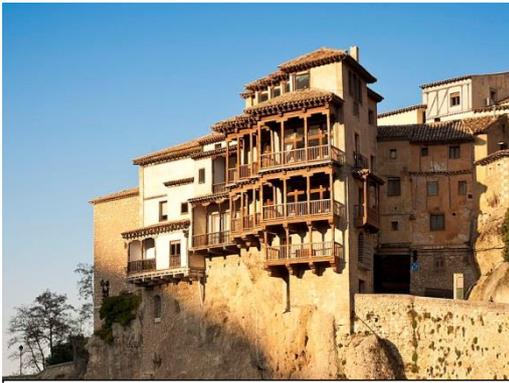
セゴビア市の水道橋とお城のアルカサル

出典：<https://pxhere.com/es/photo/533066>

出典：<https://www.flickr.com/photos/22963627@N05/8692746622>

## カスティーリャ・ラ・マンチャ州、クエンカ市

カスティーリャ・ラ・マンチャ州の山脈に接している所で映画に出てきそうな所があります。クエンカ市は「歴史的城塞都市」としてUNESCOの世界遺産リストで登録されていて、旧市街はどの角度から見ても美しく、山やスペイン内陸気候の影響で、例年、冬は雪が降っていて、絵葉書にしたいくらい綺麗です。寒さが苦手な人には肉たっぷりの豆ポタージュのような故郷料理「ガチャス」がお勧めです。クエンカ市のユニークな「宙吊りの家」の様子は幻想的で2010年の日本アニメ「ソ・ラ・ノ・ヲ・ト」の舞台となりました。



クエンカの宙吊りの家



サン・パブロ橋からの冬景色

出典：[https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Casas\\_Colgadas\\_de\\_Cuenca\\_\(cropped\).jpg](https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Casas_Colgadas_de_Cuenca_(cropped).jpg)

出典：[https://www.abc.es/espana/castilla-la-mancha/abci-cuenca-y-guadalajara-alerta-riesgo-nieve-201702102052\\_noticia.html](https://www.abc.es/espana/castilla-la-mancha/abci-cuenca-y-guadalajara-alerta-riesgo-nieve-201702102052_noticia.html)

## ナバラ州、トゥデラ市

山口県の姉妹提携先であるナバラ州は面積がスペインの地域の中で広くないものの、非常に多様性があります。州内に昔ながらの雰囲気を維持しているたくさん小さな町があって、その中にはトゥデラ市があります。エブロ川が流れている豊かなトゥデラ市は雪が降ると小さなクリスマス模型のような景色になります。特に寒くなると、この町の名物である野菜料理をぜひ食べてほしいです。地元のレストランでコゴリョ（小型の結球立ちレタス）ルリジサ、チコリー、アーティチョークなどを使った料理が楽しめます。



出典：<https://www.diariodenavarra.es/multimedia/galerias-imagenes/navarra/2018/02/28/imagenes-la-nieve-los-lectores-02.html>

出典：<https://www.elmundo.es/metropoli/otros-planes/2018/04/20/5ad75face2704ea8368b45d5.html>

## カスティーリャ・イ・レオン州、サモラ市

ドゥエロ川に沿って建てられたサモラ市で散歩してみたらロマネスクとモデルニスモ様式の建築を眺めながら町の歴史が味わえます。毎年2月、女性の守護聖人である聖アガタ（西：アゲダ）の祭りが開催され、女性が大活躍です。女性の自由を祝うこの祭りの日は、町の人々は女性の言う通り行動しないとけません。町中の女性団体は市役所まで行って、市長が就任式でもらった杖を一

番年上の女性に渡します。地元の文化的な団体の女性は伝統衣装を纏って、町中で伝統舞踊を踊ったり、演奏をしたりして、町中がお祭りになります。



ドゥエロ川から見たサモラ市の風景



アゲダ祭りの様子

出典：<http://zamora3punto0.com/fin-nieva-zamora/>

出典：<http://jileal.blogspot.com/2014/02/fiesta-de-las-aguedas-aguedas-party.html>

### カンタブリア州、サンタンデール市

今まで山のスポットが多かったが、海に面しているサンタンデール市も冬の間とても素敵です。街中で雪が降った時に真っ白になった海辺を眺められるのも一つの魅力です。リオ・デ・ラ・ピラのケーブルカーに乗ったら、サンタンデール第一カンタブリア海の絶景を見逃してはいけません。それに、歴史が好きな人はサンタンデール市中心部から車で30分ぐらい離れたところにある旧石器時代末期に描かれたアルタミーラ洞窟壁画が非常にお勧めです。一方、動物が好きな人にはサンタンデール市中心部から20分離れたところにある、世界各地からやってきた放し飼いの動物がたくさんいるカバルセノのサファリは忘れられない思い出になると思います！



カボ・マジョルの灯台



サンタンデール市の港

出典：<https://pixabay.com/photos/santander-spain-cantabria-2533370/>

出典：<https://www.publicdomainpictures.net/en/view-image.php?image=71125&picture=puertochico-santander>

スペインと言えば夏と春のイメージが有名かもしれませんが、観光パンフレットの表紙に乗ってない本格的なスペインにも、是非お越しいただきたいと思います。皆さんはどう思いますか。スペインの冬は日本の冬に似ていますか。

## Diez lugares para disfrutar de España en invierno

Hay muchas personas que piensan que España es el país del sol y la pasión, pero eso no significa que haga un tiempo veraniego todo el año. De hecho, en las regiones del norte como Navarra no es poco habitual que el termómetro llegue a marcar temperaturas bajo cero e incluso acabe nevando. En el informe de este mes quiero dar la bienvenida al invierno hablando de algunos destinos para disfrutar de esta estación en España.

### Granada

Granada, situada en Andalucía, al sur de España, es una ciudad famosa por su belleza y por contar con la Alhambra, conjunto monumental registrada como Patrimonio de la Humanidad. Lo curioso es que en Granada se puede pasar de los 40 grados en verano, pero el invierno suele dejar un manto blanco en Sierra Nevada. Dada la popularidad de este destino, suele haber muchos turistas en verano, pero al bajar las temperaturas el número de visitantes disminuye y con él también los precios. Además, otro de los puntos positivos de Granada es que se puede disfrutar tranquilamente de un paseo por el casco antiguo y llegar a pie a muchas de sus atracciones turísticas.

### Teruel

Cada año, desde el mes de octubre hasta el mes de febrero, Teruel revive su fábula romántica por excelencia: los amantes de Teruel. Los protagonistas de esta leyenda medieval, Diego e Isabel, son interpretados por jóvenes de la ciudad, que encarnan esta historia con similitudes a Romeo y Julieta. En febrero llega el punto álgido de esta narración, las bodas de Isabel de Segura, época durante la que se celebra asimismo una feria medieval en Teruel. Quienes pasen por aquí durante las fiestas no solo podrán admirar la belleza de la ciudad, sino que también podrán hacer un viaje en el tiempo hasta la edad media, disfrutando de su música, gastronomía y diversas actuaciones.

### Madrid

Como capital de España, evidentemente Madrid está repleta de museos, lugares turísticos y eventos que disfrutar durante todo el año. Dadas las características de su clima, el invierno puede llegar a ser muy frío en Madrid, pero esta época del año también le da un ambiente especial a la ciudad del oso y el madroño: la estampa invernal del parque de El Retiro, el mercado de Navidad de la Plaza Mayor, la noche de fin de año en la Plaza del Sol... Además, quienes quieran ganarle la batalla al frío siempre tienen la opción de entrar en calor con un chocolate con churros. En el casco antiguo se encuentra la histórica Chocolatería San Ginés, abierta desde 1894 y famosa por ser uno de los destinos preferidos para los churros de principio de año.

### Canarias y Tenerife

Su temperatura media de anual 20 grados hace de Canarias un destino muy popular especialmente entre los turistas europeos. Hay muchas personas que siguen bañándose en el mar entre diciembre y febrero, y el sur de las islas conserva durante todo el año un ambiente de eterna primavera. A quienes les guste el mar tienen a su disposición en Tenerife una amplia variedad de actividades como excursiones kayak, windsurf o avistamiento de cetáceos. Por otro lado, los amantes de la montaña tienen numerosos senderos para elegir, de entre los cuales me gustaría destacar las rutas de los almendros en flor en febrero.

### Vielha y el Valle de Arán

En los Pirineos, al noroeste de Cataluña, se encuentra este precioso valle tan singular. Famoso por ser una de las zonas de montaña de mayor belleza de España, en este valle cuenta además con una de las lenguas cooficiales que se hablan en el país: el aranés. Uno de los destinos más populares del Valle de Arán es Vielha, conocida por su entrañable paisaje de perfilados tejados de pizarra. Esta localidad se encuentra además a solo 16 minutos en coche de Baqueira, uno de los mejores destinos de esquí de toda España, lo cual la ha convertido en una de las paradas favoritas de los más aguerridos amantes del invierno.

### Segovia

Segovia es un destino muy recomendable para quienes quieran disfrutar de lleno de esta época del año. Esta ciudad es muy famosa por su acueducto romano, uno de los máximos exponentes de la grandeza de la ingeniería romana en España. Asimismo, otra de las atracciones turísticas estrella de esta localidad es su Alcázar, que se rumorea fue elegido como modelo para diseñar el Castillo de Blancanieves animado de Disney. Como curiosidad, durante el invierno se celebra también en Segovia la carrera del pavo, en la que los participantes intentan recorrer la mayor distancia posible en una bicicleta sin cadena. Tal como anuncia el nombre mismo de la competición, el afortunado ganador de esta carrera se llevará a su casa ni más ni menos que un pavo.

### Cuenca

En la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha se encuentra este destino, que parece sacado de una película de fantasía. La Ciudad histórica fortificada de Cuenca le ha ganado a esta localidad estar registrada como Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Cuando cae la nieve la parte antigua de la ciudad se transforma en un paisaje de postal, pero lo cierto es que importa cuándo o desde qué ángulo se mire: Cuenca siempre está preciosa. Quien sienta que aprieta el frío después de la nevada, siempre puede calentarse con el plato local estrella, las gachas. Como dato curioso, el paisaje casi fantástico que ofrece la zona histórica de la ciudad hizo que fuera elegida como escenario del anime Sora no woto en 2010.

### Tudela

Navarra, región hermanada con Yamaguchi, es un territorio con una marcada diversidad en relación a su extensión, lo cual se evidencia en la multitud de pequeñas localidades por toda la Comunidad que conservan el encanto del pasado. Entre ellas, se encuentra Tudela, una ciudad surcada por el río Ebro que cuando se cubre de nieve parece sacada de una maqueta de Navidad. Es precisamente cuando empieza a apretar el frío que las verduras de excelente calidad por las que es conocida Tudela adquieren su mejor sabor. Cogollos, borrajas, achicorias o alcachofas son algunas de las numerosas verduras protagonistas de los platos de invierno tudelanos, un manjar que ningún visitante se debe perder.

### Zamora

Sobre las orillas del río Duero se alza la silueta de Zamora, ciudad que nos cuenta su historia mientras paseamos entre sus obras románicas y modernistas. Cada mes de febrero se celebra en Zamora el día de Santa Águeda, patrona de las mujeres, festividad en la que ellas se convierten en las protagonistas de día. En este día las mujeres toman el mando y las asociaciones de mujeres de la ciudad celebran diferentes actos entre los que se encuentra la visita al alcalde, que le entrega la vara de mando a la más veterana de la comitiva. Durante este día se puede ver a las mujeres ataviadas con trajes tradicionales, bailando y ofreciendo diferentes actuaciones que llenan de vida las calles de la ciudad.

### Santander

Hasta ahora hemos hablado sobre todo de destinos de montaña y de interior, pero el invierno en el Mar Cantábrico también goza de una belleza singular. Cuando cae la nieve en Santander es una delicia ver cómo un manto blanco se extiende desde la ciudad hasta el mar; pero los que quieran disfrutar de unas vistas inolvidables no deben dejar de subirse en el Funicular del Río de la Pila. Además, los apasionados de la historia encontrarán a solo 30 minutos en coche las pinturas rupestres de las Cuevas de Altamira, verdaderos testigos de la historia de la zona desde el paleolítico. Por otra parte, a quienes les gusten los animales pueden disfrutar de una experiencia increíble en el Parque Natural de Cabárceno, a solo 20 minutos en coche desde Santander.

España se conoce sobre todo por su imagen veraniega o primaveral, pero también merece mucho la pena visitar otros lugares que no salen en la portada de las guías turísticas. ¿Qué les parece? ¿El invierno en España es parecido al invierno de Japón?